

15 *weird*

expressions

in Danish



*what's on
the wallpaper
today?*

To get your
beard stuck in
the mailbox



FÅ SKÆGGET I POSTKASSEN

If a Dane is in a problematic situation or feels powerless
s/he is caught with the beard stuck in the mailbox.

Just pat
the horse



KLAP LIGE HESTEN

When a Dane says 'just pat the horse', s/he means that you should just relax, calm down, take a deep breath and don't get so worked up.

A stick in your ear



EN KÆP I ØRET

When a Dane gets really drunk s/he gets a stick
in his/her ear.

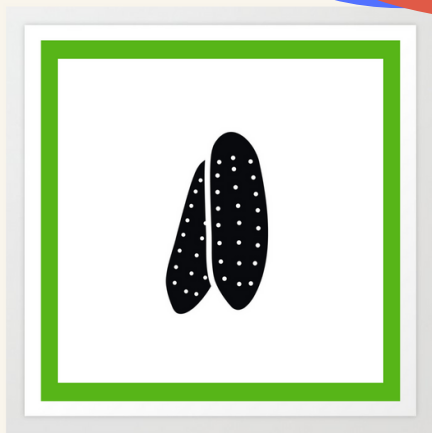
Don't come
and act like
King Carrot



KOM IKKE HER OG SPIL KONG GULEROD

If someone acts just a tad too superior or stuck-up, a Dane will say, 'Don't come and act like King Carrot'.

To go cucumber



GÅ AGURK

Danes don't 'loose their head' when they are angry
- they go cucumber.



You must have
eaten nails!



T

DU MÅ HAVE SPIST SØM!

If a Dane wants to express disbelief or thinks what you are saying is completely wrong, s/he might exclaim, 'You must have eaten nails!'

We have now
shaved the goat



SÅ ER DEN GED BARBERET

When a Dane has completed something, s/he might say 'we have now shaved the goat'. It means that the work is done, or that the problems have been solved.

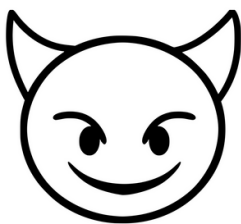
What's on the
wallpaper today?



HVAD ER DER PÅ TAPETET?

If a Dane wants to know today's plans, s/he might say,
'What's on the wallpaper today?'

*Before the devil
puts his shoes on*



FØR DJÆVLEN FÅR SKO PÅ

If something takes place really early in the morning,
a Dane might say 'it's before the devil puts his shoes on'.

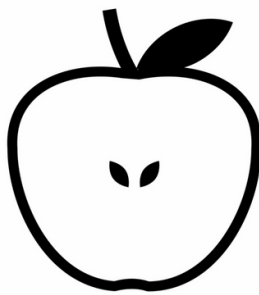
Walk like the
cat around the
hot porridge



GÅ SOM KATTEN OM DEN VARME GRØD

A Dane walks like the cat around the hot porridge when
s/he wants to dodge a difficult situation,
not getting to the point.

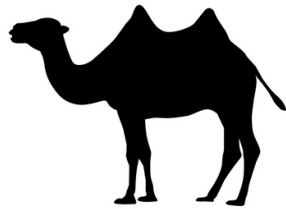
To bite into the
sour apple



BIDE I DET SURE ÆBLE

Danes don't 'grin and bear it' they bite into the sour apple when they have to accept something unwillingly.

To swallow
a camel



SLUGE EN KAMEL

For a Dane it feels like 'swallowing a camel' when s/he has to accept something that s/he does not like or something that contradicts her/his beliefs and wishes.

Gone down
with the flag



GÅ NED MED FLAGET

When a Dane feels very stressed or depressed and has difficulties functioning s/he has 'gone down with the flag'.

It bottles itself



DET FLASKER SIG

If a Dane wants to reassure someone, s/he might say, 'Don't worry, it will all bottle itself'. The meaning being, 'Don't worry, everything will be okay'.

Hit two flies
in one swat



TO FLUER MED ET SMÆK

A Dane doesn't 'kill two birds with one stone'
- instead s/he 'hits two flies in one swat'.

Interested in learning Danish language?

In the summertime International People's College offer an intensive three week long Danish Language Course. You learn Danish language, but you also get insights in Denmark as a culture and a society - also going on excursions.

- Three intensive weeks with 56 language lessons
- Language classes optimised to all levels
- Only 8-12 students in each language class
- Experience Denmark together with students from all over the world
- Meet locals and understand the Danish culture and society
- Less than 600 DKK (80 €) per day

Dates: June 28th – July 18th, 2020

Price: 12.201 DKK (1,630 €)

incl. participation, accommodation, meals and excursions.

Read more at ipc.dk

INTERNATIONAL PEOPLE'S COLLEGE IN DENMARK

